

**INSTRUCTION MANUAL
GRILLER**

**BEDIENUNGSANLEITUNG
GRILL**

**PRAVILA POLÆZOVANIÄ
ГРИЛЬ**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI
GRILL**

**MANUAL DE UTILIZARE
GRILL**

**NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
KEPSNINÉ**

**UPUTSTVO ZA UPOTREBU
GRIL**

**УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВ
ГРИЛ**

**LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
GRILS**

**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ЖАРОВНЯ**

**MODE D'EMPLOI
GRIL**

**MANUAL DE
INSTRUCCIONES
GRILL**

دليل التعليمات
الشواية

**Hot
grill**



ENGLISH.....	PAGE 2	LIETUVIU K.....	P. 12	FRANÇAIS	PAGE 22
DEUTSCH	SEITE 4	SCG/CRO/B.I.H. .	STRANA 14	ESPAÑOL.....	PÁGINA 24
РУССКИЙ	СТР. 6	БЪЛГАРСКИ	СТР. 16	العربية.....	الصفحة 26
POLSKI.....	STRONA 8	LATVIAN.....	LPP. 18		
ROMANESTE.....	PAGINA 10	УКРАЇНСЬКА.....	СТОР. 20		

МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА
ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО
ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ

TZS FIRST AUSTRIA®

только подлинники с этим **TZS**

Thank you for buying
an ORIGINAL Product of

TZS FIRST AUSTRIA®

Only GENUINE with this **TZS**

Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von

TZS FIRST AUSTRIA®

Nur ECHT mit diesem **TZS**

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE GADGET

- Read and familiarise yourself with all operating instructions before attempting to use the grill.
- Keep the appliance out of reach of children.
- As all cooking times vary do not leave the appliance unattended while switch on.
- Beware that surfaces may become very hot during and after use – always use an oven glove or cloth. Use the handles provided and do not touch heating surfaces.
- Always disconnect the plug from the mains before cleaning. Wipe clean only – do not immerse unit, plug or cord in water.
- Always allow the unit to cool down before storage or cleaning.
- Always ensure that the plastic drip tray is in place before use, remove and empty the drip tray before storing the unit.
- Always retain user instructions safely for future use and reference.
- There are no user serviceable parts, if the unit fails, consult a qualified electrical repair centre or contact the supplier.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Save these instructions for further reference.

BEFORE USING YOUR GRILL FOR THE FIRST TIME.

Note: When using the grill for the first time, the unit will maybe cause a fine smoke. This is caused by the heating of the elements and new components and can be disregarded.

- Remove all packaging from the grill bevor use.
- Check that the cooking plates are free of dust. Wipe the surface of the plates with a damp cloth and dry with cloth, kitchen towel etc.
- Place the grill on a flat level surface.
- **Cooking plates must be in the closed position for pre-heating.**

Note: For the first use ONLY, season the plates by applying a thin coat of cooking oil, butter or margarine to the cooking surfaces and rub in with a paper towel. Exercise care, as the cooking plates will be hot.

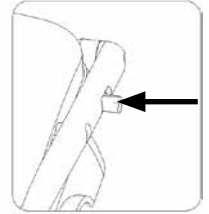
USE

- Set the Grill Toaster Temperature Control to your desired setting. At first, try a setting in the max. You may later adjust it lower or higher according to your preference.
- Close the appliance and let it heat.
- Plug into the electrical outlet. The red power light and the green ready light will come on to indicate that the appliance is switched on and heating.
- The green ready light will go out when the cooking temperature is reached. During use, this ready light will come on and out regularly. This simply means that the thermostat is regulating the appliance's temperature.
- Attention: during the functioning, the baking plates heat up. Pay attention not to get burned.
- Preheat the plates for 5-8 minutes
- During the preheating time – Perpare your grill and when ready, open the grill and place the grill on the bottom cooking plate. Always place grill towards the rear of the cooking plate.
- Close the top cooking plate and it will automatically adjust to the thickness of the sandwich because of the floating hinge. This will ensure an even toasting.

- Toasting should take approximately 5-8 minutes. However, exact toasting times will depend on types and thickness of breads and different filling used.
- Open the lid when the sandwich is cooked. Always remove the sandwich by using plastic or wooden spatula. Never use metal utensils as this may damage the non-stick coating.
- Close the lid to preserve the heat until ready to toast the next sandwiches.
- After use, remove the plug from the wall socket.

USE AS OPEN GRILL

- Place Grill Toaster on a clean flat surface where you intend to cook. The Grill Toaster can be positioned in flat position.
- Upper plate/cover is level with lower plate/base. The upper and lower plates line up to create one large cooking surface. The Grill Toaster to this position, locate the hinge release lever on the right arm.
- With you left hand on the handle, use your right hand to slide the lever toward you. Push the handle back until the cover rests flat on the counter. The unit will stay in this position until you lift the handle and cover to return it to the closed position.
- Use the Grill Toaster as an open grill to cook burgers, steak, poultry (we do not recommend cooking bone-in chicken, since it does not cook evenly on an open grill), fish and vegetables.
- Cooking on the open grill is the most versatile method of using the Grill Toaster. In the open position, you have double the surface area for grill.
- You have the option of cooking different types of foods on separates without combining their flavors, or cooking large amounts of the same type of food. The open position also accommodates different cuts of meat with varying thicknesses, allowing you to cook each piece to you liking.



CLEANING & MAINTENANCE

- Ensure that the unit is unplugged and cool before attempting cleaning.
- Never use a scouring pad or abrasive cleaner as this will be damaged both plastic and metal parts.
- The drip tray may be washed in hot, soapy water.
- Use the specially shaped spatula supplied to scrape off any excess food adhering to the non-stick plates, a wet non-abrasive sponge or paper towel can be used to rub off stubborn patches.
- Dry the non-stick plates thoroughly by using a paper towel. The outer plastic case can be cleaned with a paper towel or a soft cloth.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY LIQUID!

TECHNICAL DATA:

220-240V • 50Hz • 2000W

Environment friendly disposal

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung elektrischer Geräte beachten Sie bitte immer die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise:

- Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und besprechen Sie diese mit ihrer Familie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Stellen Sie das Gerät für Kinder unerreichbar auf.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Beachten Sie, dass das Gerät während und nach dem Betrieb heiß ist, verwenden Sie daher immer einen Küchenhandschuh oder ein Tuch wenn Sie das Gerät anfassen. Verwenden Sie die Griffe und berühren Sie keine heißen Flächen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn sie das Gerät reinigen wollen. Griller nur abwischen, niemals das Gerät oder den Stecker in Wasser tauchen.
- Lassen Sie den Griller auskühlen, bevor Sie ihn lagern oder reinigen.
- Stellen Sie sicher, dass die Plastiktropfschale an ihrem Platz ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Entnehmen und entleeren Sie die Tropfschale bevor Sie das Gerät wegstellen.
- Bewahren Sie diese Anleitung, falls später Fragen auftreten sollten, gut auf.
- In diesem Gerät sind keine Teile enthalten die der Benutzer reparieren kann. Sollte eine Fehlfunktion auftreten, so bringen Sie das Gerät zu einer qualifizierten Servicestelle oder zu ihrem Händler.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN

VOR DER ERSTEN ANWENDUNG DES GRILLS

Hinweis: Bei der ersten Anwendung kann es zu feiner Rauchbildung kommen. Dies ist auf die Erhitzung der neuen Teile zurückzuführen und ist als normal zu betrachten.

- Vor dem Gebrauch alle Verpackungsteile entfernen.
- Achten Sie darauf, dass die Grillplatten frei von Staub sind. Die Oberfläche der Grillplatten mit einem feuchten Tuch abwischen und anschließend mit einem trockenem Tuch, einem Küchentuch oder ähnlichem abtrocknen.
- Den Grill auf einer ebenen Oberfläche aufstellen.
- **Beim Aufwärmen müssen die Grillplatten geschlossen sein.**

Hinweis: NUR beim ersten Gebrauch müssen die Grillplatten mit einer dünnen Schicht Kochöl, Butter oder Margarine eingeschmiert werden. Verteilen Sie das Öl, die Butter oder die Margarine mit einem Papiertuch. Vorsicht bei der Handhabung - die Grillplatten werden heiß.

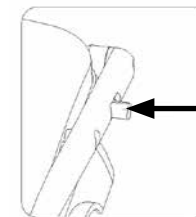
INBETRIEBNAHME

- Den Temperaturregler des Grill-Toasters entsprechend einstellen. Zunächst auf die maximale Stufe stellen. Die Temperatur kann später je nach Belieben verringert werden.
- Schließen Sie das Gerät, stecken Sie den Stecker in die Steckdose und heizen Sie das Gerät auf.
- Die rote Betriebsleuchte und die grüne Kontrollleuchte werden aufleuchten und anzeigen dass das Gerät funktioniert und aufheizt.
- Sobald das Gerät die gewünschte Temperatur erreicht hat, erlischt die grüne Kontrollleuchte. Während des Gebrauchs wird diese Kontrollleuchte regelmäßig an- und ausgehen. Das bedeutet, dass die Betriebstemperatur geregelt wird.
- Achtung! Während des Gebrauchs werden die Backplatten heiß. Berühren Sie sie nicht!
- Die Platten 5-8 Minuten vorheizen.

- Bereiten Sie während der Aufwärmzeit die zu grillenden Lebensmittel vor. Sobald diese fertig sind den Grill öffnen und die Lebensmittel auf die untere Grillplatte legen. Die zu grillenden Lebensmittel immer auf den hinteren Bereich der Grillplatte legen.
- Die obere Grillplatte schließen. Dank des flexiblen Klappsystems passt sich die Grillplatte automatisch auf die Dicke des Sandwichs an. Dadurch wird eine gleichmäßige Toastung gewährleistet.
- Der Toast-Vorgang dauert ca. 5-8 Minuten. Die genaue Toast-Dauer hängt von der Art und Dicke des Brots und der Füllung ab.
- Den Deckel öffnen, sobald das Sandwich getoastet ist. Das Sandwich immer mit Hilfe einer Plastik- oder Holzspachtel herausnehmen. Verwenden Sie dazu nie Metallgegenstände, da die Antihaf-Beschichtung beschädigt werden könnte.
- Den Deckel schließen, damit die Wärme für die nächsten Sandwiches bewahrt wird.
- Nach dem Gebrauch den Netzstecker ziehen.

ALS GEÖFFNETEN GRILL VERWENDEN

- Den Grill-Toaster dort, wo gekocht werden soll, auf eine saubere, flache Oberfläche stellen. Der Grill-Toaster kann in flacher Position aufgestellt werden.
- Die obere Platte/der Deckel und die untere Platte/die Unterseite sollten sich auf gleicher Höhe befinden. Obere und untere Platte bilden eine große Kochfläche. Den Grill-Toaster entsprechend aufstellen; anschließend den Auslösehebel am rechten Arm lokalisieren.
- Mit der linken Hand den Griff halten, und mit der rechten Hand den Hebel zu sich schieben. Den Griff zurückschieben, bis der Deckel flach geöffnet auf dem Tisch liegt. Das Gerät verbleibt in dieser Position, bis der Griff angehoben und der Deckel wieder geschlossen wird.
- Den Grill-Toaster geöffnet verwenden, um Hamburger, Steaks, Geflügel (es wird nicht empfohlen, Hähnchen mit Knochen zu braten, da dieses auf einem geöffneten Grill nicht gleichmäßig durchbrät), Fisch und Gemüse zuzubereiten.
- Das Kochen auf dem geöffneten Grill-Toaster erlaubt eine vielseitige Handhabung, da die Kochfläche in der geöffneten Position doppelt so groß ist.
- Es ist möglich, eine große Menge einer Speise oder verschiedene Lebensmittel gleichzeitig zuzubereiten, ohne dass sich die Geschmäcker vermischen. Auf dem geöffneten Grill-Toaster können auch unterschiedlich dicke Fleischstücke je nach Wunsch gebraten werden.



REINIGUNG & WARTUNG

- Stellen Sie sicher, dass der Griller ausgesteckt und kalt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Verwenden Sie keinen kratzenden Reinigungsschwämme oder scheuernde Reiniger, da ansonsten sowohl die Plastik- als auch die Metallteile beschädigt werden.
- Die Abtropfschale in heißem Seifenwasser abwaschen.
- Verwenden Sie zum Entfernen von Speiseresten eine speziell dafür vorgesehene Spachtel, einen nichtscheuernden Schwamm oder ein Papiertuch.
- Trocknen Sie die Antihafplatten mit einem Papiertuch, die äußeren Plastikteile können mit einem Papiertuch oder einem weichen Tuch gereinigt werden.

DEN TOASTER NIE IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN!

TECHNISCHE DATEN: 220-240V • 50Hz • 2000W

Entsorgung: Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

При пользовании электротоварами, всегда соблюдайте следующие правила безопасности:

- Перед использованием прибора необходимо внимательно прочитать инструкции.
- Храните прибор в местах, недоступных детям.
- Во время эксплуатации не оставляйте прибор без присмотра.
- Во время работы поверхности прибора могут нагреться, по этому при работе с прибором используйте защитные перчатки или прихватки.
Не дотрагивайтесь до сильно нагретых поверхностей прибора.
- Перед чисткой прибор следует отключить от питания. Во время чистки прибора не допускайте попадания воды внутрь прибора, на шнур питания и электровилку.
- После использования прибора, перед чисткой или перед тем как его убрать в место его хранения - прибор необходимо охладить.
- Перед использованием прибора всегда проверяйте, на месте ли пластиковый поддон и чистите этот поддон, перед тем как убрать прибор на хранение.
- Не выбрасывайте инструкцию по эксплуатации прибора, так как она Вам может всегда пригодиться.
- При возникновении поломки обращайтесь в специализированный сервис центр. Не пытайтесь устранить поломки самостоятельно.
- Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
- **Дети должны находиться под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играют прибором, а используют его по назначению.**

СОХРАНИТЕ ЭТИ УКАЗАНИЯ!

ПЕРЕД ПЕРВОЙ ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ГРИЛЯ.

Примечание: Во время первого применения может выделиться небольшое количество дыма. Это происходит из-за нагревания новых деталей, и это нормально.

- Перед эксплуатацией удалите все элементы упаковки.
- Следите за тем, чтобы на конфорках электроплитки не было пыли. Вытрите поверхность конфорок влажной тканью, а затем насухо сухой тканью или кухонным полотенцем.
- Установите гриль на ровной поверхности.
- При разогревании продуктов конфорки должны быть закрыты.

Примечание: конфорки необходимо смазать тонким слоем подсолнечного масла, масла или маргарина ТОЛЬКО перед первой эксплуатацией. Нанесите тонкий слой подсолнечного масла, масла или маргарина с помощью бумажной салфетки. При этом будьте осторожны – конфорки нагреваются.

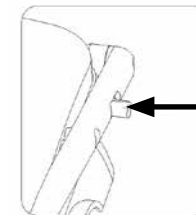
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Установите регулятор температуры гриль-тостера на желаемое значение. Вначале установите регулятор на max. Потом установите желаемую температуру.
- Закройте прибор и оставьте его для нагревания.
- Подключите прибор к сети. Загорится красный индикатор питания и зеленый индикатор готовности к работе, указывающие на то, что прибор включен и нагревается.
- Когда будет достигнута нужная температура, зеленый индикатор готовности к работе потухнет. Во время работы индикатор готовности к работе будет регулярно загораться и тухнуть. Это указывает на то, что термостат поддерживает рабочую температуру.
- Внимание: во время работы нагревательные поверхности становятся очень горячими. Будьте аккуратны, избегайте ожогов.
- Предварительно разогрейте конфорки в течение 5-8 минут.
- В процессе разогревания подготовьте продукты для поджаривания на гриле. Как только они будут готовы, откройте крышку гриля и положите продукты на нижнюю конфорку. Всегда кладите продукты для поджаривания на гриле в задней части конфорки.

- Закройте верхнюю конфорку. Благодаря гибкой системе защелкивания конфорка автоматически приспособливается к толщине сэндвича. При этом продукты будут поджариваться равномерно.
- Процесс поджаривания длится приблизительно 5-8 минут. Точное время поджаривания зависит от толщины хлеба и начинки.
- Откройте крышку, когда сэндвич еще поджаривается. Всегда вынимайте сэндвич с помощью пластиковой или деревянной лопатки. Никогда не используйте для этого металлические предметы, так как они могут повредить защитный слой, который предохраняет от пригорания.
- Снова закройте крышку, для поддержания температуры для приготовления следующих сэндвичей.
- После эксплуатации выньте сетевой штекер.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ КАК ОТКРЫТЫЙ ГРИЛЬ

- Установите гриль-тостер на чистую плоскую поверхность, там, где вы будете готовить. Гриль-тостер может быть позиционирован в плоскую позицию.
- Верхняя крышка выровнена с нижней базой. Верхняя крышка и нижняя база открываются в одном уровне, создавая одну большую рабочую поверхность. Отрегулируйте гриль-тостер в этой позиции и зафиксируйте фиксатор шарнира на правой ручке.
- Взяв левой рукой ручку, правой рукой сдвиньте фиксатор к себе. Толкните ручку обратно до выравнивания поверхностей. Устройство останется в этой позиции до тех пор, пока вы подымете ручку и крышку для возвращения в закрытое положение.
- Используйте гриль-тостер для приготовления гамбургеров, стейка, птицы (не рекомендуется готовить цыплят с костями, так как на открытом гриле обжарка не будет одинаковой), рыбы и овощей.
- Готовка на открытом гриле – наиболее гибкий метод использования гриль-тостера. В открытой позиции вы вдвое увеличиваете рабочую поверхность гриля.
- Есть возможность готовить разные продукты не смешивая их ароматы, либо готовить большое количество того же самого продукта. Открытая позиция также предоставляет место для разных сортов мяса разной толщины, позволяя каждой кусок приготовить по вашему желанию.



ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чисткой охладите прибор и удостоверьтесь, что прибор отключен от сети электропитания.
- Никогда не используйте агрессивных чистящих средств, так как они могут повредить пластиковые части прибора.
- Поддон можно мыть в горячей воде с мылом или моющим средством.
- Для чистки внутренней части прибора используйте прилагающиеся лопаточки или трубочки из бумаги.
- Для чистки неровных поверхностей используйте трубочки из бумаги. Пластиковый корпус прибора можно чистить с помощью влажной тряпочки.

НЕ ПОГРУЖАТЬ В ВОДУ ИЛИ ЛЮБУЮ ДРУГУЮ ЖИДКОСТЬ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ: 220-240В • 50Гц • 2000Вт

СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.

Экологическая утилизация: Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA:

Ważne wskazówki bezpieczeństwa Korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przeczytać dokładnie niniejsze wskazówki i omówić je z rodziną przed podłączeniem urządzenia.
- Ustawić urządzenie w takim miejscu, by dzieci nie miały do niego dostępu.
- Nie pozostawiać urządzenia podczas działania bez nadzoru.
- Przy dotykaniu urządzenia podczas działania, kiedy jest gorące, używać zawsze rękawic kuchennych lub ściereczki. Używać uchwytów i nie dotykać gorących powierzchni.
- Przed czyszczeniem urządzenia, zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka. Urządzenie tylko wycierać, nigdy nie zanurzać ani urządzenia ani wtyczki w wodzie.
- Przed schowaniem lub wyczyszczeniem urządzenia, pozostawić je do ostygnięcia.
- Przed podłączeniem urządzenia do prądu, upewnić się, czy płyta na ociekający tłuszcz znajduje się na swoim miejscu. Przed odstawieniem urządzenia opróżnić płytę.
- Instrukcję przechowywać w bezpiecznym miejscu, w przypadku gdyby w późniejszym czasie pojawiły się pytania.
- W urządzeniu nie ma części, które by mogły być naprawione przez użytkownika. Jeśli wystąpi jakaś wada, należy urządzenie zanieść do serwisu lub do sprzedawcy.
- Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH ZALECEŃ

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM GRILLA

Wskazówka: Podczas pierwszego użycia z grilla może się wydobywać niewielka ilość dymu. Jest to spowodowane nagrzewaniem się fabrycznie nowych elementów i jest zjawiskiem całkowicie normalnym.

- Przed rozpoczęciem eksploatacji należy usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Należy zwrócić uwagę, by płytki grzewcze nie były zakurzone. Powierzchnię płytek należy oczyścić za pomocą wilgotnej szmatki, a następnie wytrzeć za pomocą suchej szmatki, ściereczki itp.
- Ustawić grill na płaskiej powierzchni.
- **Podczas rozgrzewania płytki grzewcze powinny być zamknięte.**

Wskazówka: WYŁĄCZNIEM podczas pierwszego użycia należy nanieść na płytki grzewcze cienką warstwę oleju, masła lub margaryny. Tłuszcz należy nanosić za pomocą papierowego ręcznika. Należy zachować ostrożność - płytki rozgrzewają się.

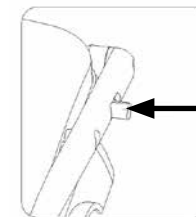
KORZYSTANIE

- Ustawić regulator temperatury opiekacza na żądane położenie. Na początku proszę nastawić maksymalną. Później można ją przestawić na pożądaną.
- Zamknij urządzenie i pozwól mu się nagrzać.
- Podłącz do gniazdka elektrycznego. Czerwone światelko zasilania i zielone światelko gotowości się zaświecą, wskazując na to, że urządzenie jest włączone i nagrzewa się.
- Zielone światelko gotowości zgaśnie, gdy urządzenie osiągnie odpowiednią temperaturę. Podczas korzystania światelko to będzie regularnie zapalać się i gasnąć. Będzie to oznaczać, że termostat reguluje temperaturę urządzenia.
- Uwaga: podczas pracy płytki opiekające nagrzewają się. Należy uważać, by się nie poparzyć.
- Płytki należy rozgrzewać przez ok. 5-8 minut.
- Podczas rozgrzewania urządzenia należy przygotować produkty przeznaczone do grillowania. Po ich przygotowaniu otworzyć grill i układać produkty na dolnej płycie grzewczej. Produkty należy zawsze układać w tylnej części płyty grzewczej.

- Zamknąć górną płytę. Dzięki elastycznemu połączeniu płyty automatycznie dopasowują się do grubości sandwicha, co gwarantuje jednocześnie równomierny sposób opiekania.
- Proces opiekania trwa ok. 5-8 minut. Dokładny czas opiekania zależy od rodzaju i grubości chleba i nadzienia.
- Otworzyć pokrywę, gdy sandwich jest gotowy. Sandwich należy wyjmować zawsze za pomocą plastikowej lub drewnianej łopatkki. Nigdy nie należy używać do tego celu metalowych przedmiotów, ponieważ mogłyby one uszkodzić powłokę antyadhezyjną.
- Zamknąć pokrywę, aby podtrzymać ciepło urządzenia w celu przygotowania następnych sandwichów.
- Po zakończeniu użytkowania urządzenie należy odłączyć od zasilania.

UŻYCIEM JAKO OTWARTEGO GRILLA

- Ustawić grill opiekający na czystej, płaskiej powierzchni w miejscu zamierzonego gotowania. Grill opiekający może być ustawiany w położeniu poziomym.
- Płyta górna/pokrywa jest na równi z płytą dolną/podstawą. Wyrównać górną i dolną płytę, do stworzenia jednej dużej powierzchni gotowania. Wyrównanie grilla opiekającego; umieścić dźwignię uwalniającą zawias na prawym ramieniu.
- Z lewą ręką na uchwycie, prawą ręką przesunąć dźwignię ku sobie. Pchnąć dźwignię wstecz, tak by pokrywa leżała płasko na blacie. Urządzenie pozostanie w tym położeniu dopóki nie podniesie się uchwytu i pokrywy przywracając je do położenia zamkniętego.
- Grill opiekający można wykorzystać jako grill otwarty, do pieczenia kotletów, steków, drobiu (nie zalecamy pieczenia kurczaków z kośćmi, bo na otwartym grillu nie pieką się równo), ryb i warzyw.
- Pieczenie na otwartym grillu jest najbardziej rozpowszechnioną metodą użycia grilla opiekającego. W położeniu otwartym powierzchnia grillowania jest podwojona.
- Ma się możliwość oddzielnego pieczenia potraw, bez mieszania ich smaków albo pieczenie większej ilości potrawy tej samej. Otwarte położenie pozwala na dopasowanie różnych skrawków mięsa, z różną grubością, umożliwiającą na indywidualne pieczenie każdego kawałka, stosownie do upodobania.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i wystygnięte.
- Nie używać żadnych drapiących myjek do czyszczenia ani proszków do szorowania, ponieważ mogą zostać uszkodzone zarówno części plastikowe jak i metalowe.
- Płytę na ściekający tłuszcz umyć w gorącej wodzie z płynem do naczyń.
- Do usuwania resztek jedzenia używać specjalnej szpachelki, niedrapiącej gąbki lub ręczników papierowych.
- Płytę na ściekający tłuszcz osuszyć za pomocą ręczników papierowych, zewnętrzne części plastikowe mogą być czyszczone za pomocą papierowych ręczników lub za pomocą delikatnej ściereczki.

NIE NALEŻY ZANURZAĆ W WODZIE ANI ŻADNYM INNYM PŁYNIE

DANE TECHNICZNE:

220-240V • 50Hz • 2000W

Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz wspomóc ochronę środowiska!

Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekazać uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Utilizarea aparatelor electrice, și în special utilizarea lor în prezența copiilor, impune respectarea în orice situație a unor măsuri de siguranță elementare, printre care și următoarele:

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL

- Citiți și familiarizați-vă cu instrucțiunile de folosire înainte de a folosi acest produs.
- Nu lasați aparatul la îndemana copiilor.
- Nu lasați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Suprafața poate deveni foarte fierbinte în timpul și după folosirea aparatului – folosiți întotdeauna manși sau prosoape de bucatărie. Folosiți ustensile de bucatărie, nu atingeți suprafața fierbinte cu mâna.
- Deconectați aparatul de la priză înainte de curățare. Stergeți aparatul cu o carpa umedă imediat după introducerea aparatului, cablul sau stecherul în apă sau alt lichid.
- Lasăți aparatul să se răcească înainte de curățare sau depozitare.
- Asigurați-vă întotdeauna că tava pentru colectare lichid este la locul ei înainte de folosirea aparatului. Scoateți tava și goliti-o înainte de depozitarea aparatului.
- Pastrați manualul de utilizare pentru a-l putea consulta mai târziu.
- Pentru orice reparații necesare, adresați-vă celui mai apropiat serviciu autorizat.
- Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și de cunoașterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE A GRILLULUI.

Observație: La prima utilizare a grillului, unitatea poate emana puțin fum. Acest fenomen este datorat încălzirii elementelor și a noilor componente și poate fi trecut cu vederea.

- Dezamblați în întregime grillul înainte de utilizare.
- Verificați dacă plăcile de lucru au fost complet desprăfuite. Ștergeți suprafața plăcilor cu o cârpă umezită și uscați cu o altă cârpă, un prosop de bucătărie etc.
- Așezați grillul pe o suprafață plată uniformă.
- **Plăcile de lucru trebuie să se afle în poziția de închidere pentru pre-încălzire.**

Observație: NUMAI la prima utilizare, pregătiți plăcile ungându-le cu un strat subțire de ulei de bucatărie, unt sau margarină pe suprafețele de lucru și întindeți cu șervețel de bucătărie. Aveți grijă, deoarece plăcile de lucru vor fi fierbinți.

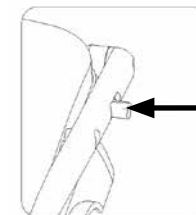
UTILIZARE

- Setăți comanda de temperatură a prăjitorului gril la setarea dorită. Mai întâi, încercați setarea max. O puteți reduce mai târziu în funcție de preferințe.
- Închideți aparatul și lăsați-l să se încălzească.
- Branșați ștecherul la priză. Indicatorul de alimentare roșu și indicatorul termic verde se vor activa, semnaland că aparatul este pornit și se încălzește.
- Indicatorul termic verde se va dezactiva la atingerea temperaturii de preparare. În timpul utilizării, acest indicator termic se va aprinde și se va stinge periodic. Acest comportament indică doar faptul că termostatul reglează temperatura aparatului.
- Atenție: în timpul funcționării, plăcile de lucru se încălzesc. Luați măsuri de precauție pentru a preveni arsurile.
- Preîncălziți plăcile timp de 5-8 minute.
- În durata de preîncălzire – Pregătiți grillul și, după ce acesta este gata, deschideți grillul și așezați-l pe placa inferioară de lucru. Așezați întotdeauna grillul spre porțiunea posterioară a plăcii de lucru.
- Închideți placa de lucru superioară; aceasta se va adapta automat la grosimea sandviului datorită articulației mobile. Astfel, se va asigura o prăjire uniformă.

- Prăjirea ar trebui să dureze aproximativ 5-8 minute. Cu toate acestea, duratele de prăjire exacte vor depinde de tipurile și grosimea pâinii și de diferitele umpluturi folosite.
- Deschideți capacul când sandviul este gata. Scoateți întotdeauna sandviul cu ajutorul unei palete de plastic sau lemn. Se interzice utilizarea unor ustensile metalice, existând pericolul de deteriorare a suprafeței anti-aderente.
- Închideți capacul pentru a păstra căldura până sunteți gata să prăjiți următoarele sandviuri.
- După utilizare, scoateți fișa electrică din priză murală.

UTILIZAREA CA GRIL DESCHIS

- Așezați prăjitorul gril pe suprafața curată și plată unde doriți să gătiți. Prăjitorul gril poate fi așezat orizontal.
- Placa/capacul superior este la nivel cu placa inferioară/baza. Plăcile superioară și inferioară se aliniază, creând o suprafață de lucru mare. Ajustați prăjitorul gril în această poziție; reparați maneta de eliberare a articulației de pe brațul din dreapta.
- Ținând mâna stângă pe mâner, culisați maneta către dvs. cu mâna dreaptă. Împingeți maneta înapoi până ce capacul se așază drept pe blat. Unitatea va rămâne în această poziție până ce ridicați maneta și capacul pentru a o readuce în poziție de închidere.
- Utilizați prăjitorul gril ca gril deschis pentru a găti hamburgeri, fripturi, carne de pasăre (nu vă recomandăm să gătiți pui nedezosată, deoarece nu se pătrunde uniform pe un gril deschis), pește și legume.
- Gătirea pe un gril deschis este metoda de utilizare a prăjitorului gril care se pretează la cele mai diverse tipuri de mâncare. În poziție deschisă, suprafața grillului se dublează.
- Puteți găti diferite tipuri de alimente separat, fără a le combina aromele sau puteți găti cantități mari din același tip de aliment. Poziția deschisă permite și utilizarea a diverse porțiuni de carne cu grosimi diferite, permițându-vă să gătiți fiecare bucată după preferințe.



CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Asigurați-vă ca aparatul este deconectat de la priză și rece înainte de a începe curățarea.
- Nu folosiți bureți care zgărie și substanțe abrazive pentru curățare – acestea vor afecta atât partea din plastic cât și pe cea metalică.
- Tava pentru colectare lichid trebuie spalată cu apă caldă și detergent.
- Folosiți spatula specială pentru a curăța excesul de alimente care a aderat la plită. Un burete neabraziv sau un șervețel de hartie pot fi folosite pentru îndepărtarea resturilor persistente.
- Uscați plitele cu un șervețel de hartie. Partile exterioare din plastic pot fi curățate cu un șervețel de hartie sau o carpa moale.

A NU SE SCUFUNDA ÎN APĂ SAU ORICE ALT LICHID!

DATE TEHNICE:

220-240V • 50Hz • 2000W

Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului!

Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

Prieš naudodami elektros prietaisą, būtina iš anksto susipažinkite su svarbiausiais saugos reikalavimais:

- Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite nurodymus ir aptarkite juos su savo šeima.
- Padėkite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Veikiančio prietaiso nepalikite be priežiūros.
- Atminkite, kad naudojamas prietaisas įkaista, lieskite jį dėvėdami virtuvinę pirštinę arba paėmę šluoste. Imkite už rankenų ir nelieskite įkaitusių paviršių.
- Prieš valydami prietaisą, būtina ištraukite tinklo kištuką. Kepsninę tik nuplaukite, tačiau jokiū būdu nemerkite prietaiso ar tinklo kištuko į vandenį.
- Prieš valydami ar padėdami laikyti kepsninę, ją atvėsinkite.
- Prieš naudodami prietaisą, įsitikinkite, ar gerai įdėta plastikinė surinktuvė. Prieš perstatydami prietaisą, išimkite ir ištuštinkite surinktuvę.
- Kruopščiai saugokite šią naudojimo instrukciją galimam vėlesniam naudojimui.
- Šiame prietaise nėra dalių, kurias gali remontuoti pats vartotojas. Atsiradus sutrikimų, pateikite prietaisą kvalifikuotiems specialistams arba Jūsų pardavėjui.
- Šį įrenginį draudžiama naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis įrenginiu, už jų saugumą atsakingas asmuo.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.

KRUOPŠČIAI SAUGOKITE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ!

PRIEŠ PIRMAJĮ KEPSNINĖS NAUDOJIMĄ

Pastaba: Pirmą kartą naudojant kepsninę, gali susidaryti dūmų. Dūmai atsiranda įkaitus naujoms dalims ir tai yra normalu.

- Prieš naudodami kepsninę, pašalinkite visas pakuotės medžiagas.
- Įsitikinkite, kad ant kaitinamųjų plokštelių paviršių nėra dulkių. Kaitinamųjų plokštelių paviršių nuvalykite drėgnu skudurėliu, po to nušluostykite sausu skudurėliu.
- Kepsninę pastatykite ant lygaus paviršiaus.
- **Šildant kaitinamosios plokštelės turi būti uždaros.**

Pastaba: Kaitinamosios plokštelės valgomojuo aliejumi, sviestu ar margarinu turi būti pateptos TIK prieš pirmąjį naudojimą. Aliejų, sviestą ar margariną tepkite popierine servetėle. Būkite atsargūs, nes plokštelės labai įkaista.

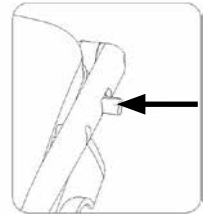
NAUDOJIMAS

- Keptuvo temperatūros valdikliu nustatykite norimą temperatūrą. Pirmiausia pabandykite nustatyti didžiausią. Vėliau galėsite sumažinti kiek norėsite.
- Įkiškite laidą į elektros lizdą. Įsižiūrėkite raudona veikimo ir žalia pasiruošimo lemputė. Jos reiškia, kad įranga įjungta ir kaista
- Žalia pasiruošimo lemputė išsijungs, kai bus pasiekta kepimo temperatūra. Naudojimosi metu, ši pasiruošimo lemputė pastoviai įsijungs ir išsijungs. Tai reiškia, kad termostatas reguliuoja įrangos temperatūrą.
- PASTABA: veikimo metu kepimo padėklai gerai įkaista. Būkite atsargūs, kad nedudegtumėte.
- Plokštelės kaista 5-8 minutes.
- Kaistant plokštelėms, paruoškite maisto produktus. Paruošę produktus, atidarykite kepsninę ir sudėkite juos ant apatinės kaitinamosios plokštelės. Maisto produktus dėkite tik ant apatinės kaitinamosios plokštelės.
- Uždarykite viršutinę kaitinamąją plokštelę. Judi suspaudimo sistema automatiškai pritaiko kaitinamąją plokštelę pagal sumuštinio storį. Taip užtikrinamas tolygus skrudinimas.
- Skrudinimas trunka 5-8 minutes. Tikslis skrudinimo trukmė priklauso nuo duonos ir įdaro storio bei rūšies.

- Sumuštiniais pakankamai apskrudus, atidarykite dangtį. Sumuštinis išimkite tik plastikinėmis arba medinėmis mentelemis. Jokiu būdu nenaudokite metalinių daiktų, nes jie gali pažeisti nesvyrlantį paviršių.
- Uždarykite dangtį, kad prietaisas neatvėstų.
- Panaudoję kepsninę, ištraukite tinklo kištuką.

KEPIMAS ATVIRAME KEPTUVE

- Keptuvą pastatykite ant švaraus lygaus paviršiaus, ant kurio ketinate kepti. Keptuvą galima pastatyti plokščioje padėtyje.
- Viršutinė plokštė/dangtis tampa apatine plokšte/pagrindu. Viršutinė ir apatinė plokštės yra viename lygyje ir sudaro vieną didelį kepimo paviršių. Pasirinkite nurodytą keptuvo padėtį. Ant dešinėsios rankenos suraskite lanksto atlaisvinimo svirtelę.
- Kaire ranka laikykite rankeną, o dešine stumkite svirtelę į save. Stumkite rankeną atgal tol, kol dangtis atsivers ir bus plokščiai paguldytas ant stalo. Prietaisas bus šioje padėtyje tol, kol pakelsite rankeną ir dangtį, kad grąžintumėte į uždarytą padėtį.
- Ant atviro keptuvo kepkite kotletus, kepsnius, paukštieną (nerekomenduojame kepti vištienos su kaulu, nes atvira keptuve ji kepa netolygiai), žuvį ir daržoves.
- Kepimas atvira keptuve yra pats lanksčiausias šio keptuvo panaudojimo būdas. Kai jis yra atviras, kepimo paviršius yra du kartus didesnis.
- Taip atsiranda galimybė kepti įvairaus tipo produktus atskirai, nesumaišant jų kvapo ir skonio, arba gaminti didelį kiekį to paties produkto. Ant atviro paviršiaus taip pat galite sudėti įvairius skirtingo storio mėsos pjautinius ir išsikepti juos taip, kaip norite.



VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami prietaisą, įsitikinkite, ar jis atvėsęs ir ištrauktas tinklo kištukas.
- Nenaudokite šiurkščių kempinių ir šveitiklių, nes galite pažeisti plastikines ir metalines dalis.
- Surinktuvę nuplaukite šiltame muiluotame vandenyje.
- Maisto likučiams pašalinti naudokite specialiai tam skirtą mentelę, nešiurkščią kempinę arba popierinę šluostę.
- Sausa popierinė šluoste, nuvalykite apsauginiu sluoksniu padengtas plokšteles, o plastikines dalis gali nuvalyti popierine arba minkšta medžiagine šluoste.

NEMERKITE Į VANDENĮ AR BET KOKĮ KITĄ SKYSTĮ

TECHNINIAI DUOMENYS:

220-240V • 50Hz • 2000W

Aplinkai saugus išmetimas

Jūs galite padėti saugoti aplinką!

Nepamirškite laikyti vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA:

Kada koristite električne uređaje vodite uvek računa o sledećim osnovnim sigurnosnim uputstvima:

- Pažljivo pročitajte ova uputstva i upoznajte se sa njima pre nego što pustite uređaj u rad.
- Neka uređaj bude postavljen nedostupno za decu.
- Ne ostavljajte uređaj u toku rada bez nadzora.
- Imajte u vidu da je uređaj u toku i posle rada topao, zato uvek kada dodirujete uređaj koristite kuhinjsku rukavicu ili krpu. Koristite ručke i nemojte da dodirujete vrele površine.
- Izvucite utikač iz struje uvek kada želite da očistite uređaj. Gril samo obrišite, uređaj ili utikač nikada ne potapajte u vodu.
- Ostavite gril da se ohladi, pre nego što ga odložite ili ga budete čistili.
- Pre nego što pustite uređaj u rad, proverite da li se plastična posuda za kapanje nalazi na svom mestu. Skinite i ispraznite posudu za kapanje pre nego što uređaj odložite.
- Sačuvajte ovo uputstvo za slučaj da se kasnije pojave neka pitanja.
- Ovaj uređaj ne sadrži delove koje korisnik može sam da popravlja. Ako dođe do kvara, uređaj odnesite u kvalifikovani servis ili kod Vašeg prodavca.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.

DOBRO ČUVAJTE OVO UPUTSTVO**PRE PRVE UPOTREBE GRILA**

Napomena: Prilikom prve upotrebe može da dođe blagog nastanka dima. Ovo nastaje usled zagrevanja novih delova i smatra se normalnim.

- Pre upotrebe uklonite svu ambalažu.
- Vodite računa da ploče za pečenje ne budu prašnjave. Površinu ploča za pečenje obrišite mokrom krpom i zatim osušite suvom krpom, kuhinjskom krpom ili sličnim.
- Gril postavite na ravnu površinu.
- **Prilikom zagrevanja, ploče za pečenje moraju da budu zatvorene.**

Napomena: SAMO prilikom prve upotrebe ploče za pečenje moraju da se namažu tankim slojem ulja za kuvanje, putera ili margarina. Razmažite ulje, puter ili margarin papirnatom krpom. Vodite računa prilikom rukovanja - plače za pečenje postanu vrele.

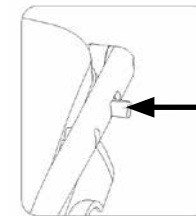
UPOTREBA

- Podesite kontrolu temperature električnog roštilja na željeni nivo. Prvo, pokušajte da stavite na najjače. Kasnije možete da je prilagodite na nižu temperaturu, u skladu sa vašim željama.
- Zatvorite uređaj i ostavite ga da se zagreje.
- Uključite u utičnicu. Crveno svetlo za napajanje i zeleno svetlo za spremnost će se upaliti da označe da je uređaj uključen i da se zagreva.
- Zeleno svetlo za spremnost će se ugasi kada uređaj dostigne temperaturu kuvanja. Tokom upotrebe, ovo svetlo će se paliti i gasiti u redovnim intervalima. To jednostavno znači da termostatski reguliše temperaturu uređaja.
- Pažnja: tokom rada, ploče za pečenje se zagrevaju. Obratite pažnju da se ne izgorite.
- Ploče prethodno zagrejte 5-8 minuta.
- Tokom vremena zagrevanja pripremite namirnice za grilovanje. Čim one bude spremne, otvorite gril i stavite namirnice na donju ploču za pečenje. Namirnice za grilovanje uvek stavljajte na zadnji deo ploče za pečenje.
- Zatvorite gornju ploču za pečenje. Zahvaljujući fleksibilnom sistemu preklapanja, ploča za pečenje se automatski prilagođava debljini sendviča. Time se obezbeđuje ravnomerno pečenje tosta.

- Postupak pečenja tosta traje oko 5-8 minuta. Tačno trajanje pečenja tosta zavisi od vrste i debljine hleba i punjenja.
- Otvorite poklopac čim je sendvič tostiran. Sendviče uvek vadite uz pomoć plastične ili drvene lopatice. Za to nemojte nikada da koristite metalne predmete jer se tako može oštetiti sloj protiv lepljenja.
- Zatvorite poklopac kako bi se sačuvala toplota za sledeće sendviče.
- Posle upotrebe izvucite utikač iz struje.

UPOTREBA KAO OTVORENOG ROŠTILJA

- Stavite električni roštilj na čistu, ravnu površinu, na kojoj nameravate da spremate hranu. Električni roštilj se može postaviti u ravan položaj.
- Otvorena, gornja ploča, to jest poklopac, u ravni je sa donjom pločom, to jest, osnovom. Gornja i donja ploča su u ravni i stvaraju jednu veliku površinu za pečenje. Da postavite električni roštilj u ovaj položaj, potražite rezu za otpuštanje poluge sa desne strane.
- Držeći ručicu levom rukom, desnom rukom povucite polugu prema sebi. Zatim, gurnite ručicu nazad dok poklopac ne nalegne na ravnu površinu. Uređaj će biti u ovom položaju sve dok ne podignete ručicu i ne vratite poklopac u zatvoreni položaj.
- Upotrebite električni roštilj da na njemu spremite pljeskavice, šnicle, živinsko meso (ne preporučujemo piletinu s kostima jer se neravnomerno peče na otvorenom roštilju), ribu i povrće.
- Priprema hrane na otvorenom roštilju je najraznovrsniji metod korišćenja električnog roštilja. Kada se nalazi u otvorenom položaju time je udvostručena površina na kojoj pripremate hranu.
- Imate mogućnost pripremanja različite vrste namirnica zasebno, ne mešajući njihove ukuse ili mogućnost da pripremite veće količine iste vrste hrane. Otvoreni položaj roštilja omogućava i pripremu mesa različite debljine, zahvaljujući čemu možete da spremite svaki komad mesa u skladu sa vašim ukusom.

**ČIŠĆENJE & ODRŽAVANJE**

- Pre nego što počnete čišćenje, proverite da li je uređaj isključen iz struje i da li se ohladio.
- Nemojte da koristite sundeere za čišćenje koji grebu ili abrazivne deterdžente, jer će inače biti oštećeni i plastični i metalni delovi.
- Posudu za kapanje operite u toploj vodi sa sapunicom.
- Za uklanjanje ostataka od namirnica koristite za to specijalno predviđenu lopaticu, sunder koji ne grebe ili papirnatu krpu.
- Ploče obložene slojem protiv lepljenja osušite papirnatom krpom, spoljnje plastične delove možete da očistite papirnatom krpom ili mekom krpom.

NEMOJTE NIKADA DA POTAPATE TOSTER U VODU ILI U DRUGE TEČNOSTI.**TEHNIČKI PODACI:**

220-240V • 50Hz • 2000W

Ekološko odlaganje otpada

Možete pomoći zaštititi okoline!

Molimo ne zaboravite da poštuju lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

Когато употребявате електрически уреди, винаги трябва да се спазват основни правила за безопасност включително следните:

- Прочетете внимателно всички указания за работа с грила, преди да се опитате да го използвате.
- Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато е включен.
- Имайте предвид, че повърхностите могат много да се нагорещят по време и след използването на уреда, затова винаги използвайте ръкавици за фурна или кърпа. Използвайте приложените дръжки и не докосвайте нагряващите повърхности.
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, преди да започнете да почиствате уреда. Само избърсвайте уреда, не потопявайте във вода уреда, щепсела или кабела.
- Винаги оставяйте уреда да изстине, преди да го приберете или почистите.
- Винаги проверявайте, дали пластмасовата тава за откапване на мазнините е на мястото си, преди да включите уреда. Изваждайте и изпразвайте тази тава, преди да приберете уреда.
- Винаги съхранявайте упътването за уреда на сигурно място за бъдещи справки.
- В уреда няма части, които трябва да се поддържат от потребителя. Ако уредът се повреди, го отнесете в оторизиран електроремонтен сервиз или се обърнете към доставчика.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.
- **Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.**

Запазете тези указания!

ПРЕДИ ПЪРВОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГРИЛА.

Забележка: При първото използване грилът може да изпусне лек дим. Това се дължи на нагриването на елементите и новите компоненти и трябва да се счита за нормално.

- Преди използването на грила махнете от него всички части на опаковката.
- Проверете дали има прах по нагревателните плочи. Избършете повърхността на плочите с влажна кърпа и подсушете със суха кърпа, кухненска кърпа или нещо подобно.
- Поставете грила върху равна повърхност.
- **При предварителното загряване плочите трябва да са в затворено положение.**

Забележка: САМО при първото използване намажете плочите с тънък слой олио за готвене, масло или маргарин и втрийте мазнината с хартиена кърпа. Внимавайте, защото плочите се нагорещават.

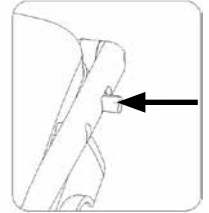
УПОТРЕБА

- Задайте температурата на грил-тостера на желаната настройка. Първо опитайте с максимална настройка. След това можете да преминете към по-ниска настройка, в зависимост от предпочитанията.
- Затворете уреда и го оставете да се загрее.
- Включете в ел. контакта. Червената лампичка за захранване и зелената лампичка готов ще светнат, за да покажат, че уредът е включен и се нагрива.
- Зелената светлина за готов ще се изключи, когато бъде достигната температурата за готвене. По време на употреба, тази светлина за готовост ще се включва и изключва редовно. Това означава просто, че термостатът регулира температурата на уреда.
- **ВНИМАНИЕ:** По време на тази функция, плочите за готвене се загряват. Внимавайте да не се изгорите
- Време за предварително загряване на плочите: 5-8 минути.
- По време на предварителното загряване пригответе продуктите и, когато са готови, отворете грила и сложете продуктите върху долната плоча. Винаги слагайте продуктите към задната страна на плочата.

- Затворете горната плоча и тя автоматично ще се нагоди към дебелината на сандвича благодарение на плаващия шарнир. Това осигурява равномерно запичане.
- Процесът на запичане продължава 5-8 минути. Точното време на запичане зависи от вида и дебелината на хляба и на използвания пълнеж.
- Отворете капака, когато сандвичът е запечен. Винаги изваждайте сандвича, като използвате пластмасова или дървена лопатка. Никога не използвайте метални прибори, защото това може да повреди незалепващото покритие.
- Затворете капака, за да се запази топлината за запичане на следващите сандвичи.
- След употреба извадете щепсела от контакта.

УПОТРЕБА КАТО ОТВОРЕН ГРИЛ

- Поставете грил-тостера на чистата, равна повърхност, на която възнамерявате да готвите. Грил-тостерът може да се разполага на равни повърхности.
- Горната плоча/капак трябва да бъде на една линия с долната плоча/капак. Горната и долната плочи трябва да се изравнят, за да се създаде голяма повърхност за готвене. Регулирайте грил-тостера на тази позиция, намерете пантата и освободете лоста от дясното рамо.
- С лявата си ръка върху дръжката използвайте дясната, за да плъзнете лоста към вас. Притиснете дръжката обратно на място, докато капакът се положи върху повърхността. Уредът може да остане в тази позиция докато вдигнете дръжката и капакът се върне в затворено положение.
- Използвайте грил-тостера като отворен грил за приготвяне на бургери, пържоли, птици (не препоръчваме да печете пиле с кости, тъй като не се изпича равномерно на отворен грил, риба и зеленчуци.
- Приготвянето на отворен грил е най-универсалният метод за работа с грил-тостера. При отворено положение можете да удвоите полезната повърхност на грила.
- Имате възможност да пригответе отделно различни типове храни, без да комбинирате вкусовете им или да пригответе по-големи количества от една и съща храна. Отворената позиция е удобна и за изпичане на парчета месо с различна дебелина, което разрешава да пригответе храните във вида, в който предпочитате.



ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Уверете се, че грилът е изключен от контакта и е изстинал, преди да започнете почистването.
- Никога не използвайте надраскващи гъби или абразивни почистващи средства, защото това ще повреди пластмасовите и металните части.
- Можете да измиете тавата за отцеждане на мазнините с гореща вода и сапун.
- За отстраняване на остатъци от храна от незалепващите повърхности използвайте специално предвидената за това лопатка, мокра ненадраскваща гъба или хартиена кърпа.
- Подсушете добре незалепващите плочи с хартиена кърпа. Външните пластмасови части можете да почистите с хартиена кърпа или с мек парцал.

НЕ ПОПАЯЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ ДРУГА ТЕЧНОСТ!

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ: 220-240V • 50Hz • 2000W

Съобразено с околната среда изхвърляне

Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначени за целта центрове.

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI:

Lietojot elektroierīces, vienmēr ievērojiet sekojošos elementārās drošības noteikumus:

- Rūpīgi izlasiet dotos norādījumus un pārrunājiet tos ar ģimenes locekļiem, pirms Jūs sākat lietot šo ierīci.
- Novietojiet ierīci bērniem neaizsniadzamā vietā.
- Lietošanas laikā neatstājiet to bez uzraudzības.
- Ievērojiet, ka grils lietošanas laikā un pēc tās ir karsts, tādēļ vienmēr, kad aizskarot to, izmantojiet virtuves cimds vai dvieli. Izmantojiet rokturus un neaizskariet karstās virsmas.
- Ja vēlaties grilu iztīrīt, vienmēr atvienojiet kontaktdakšu. Galda grilu drīkst tikai noslaucīt, nekad nelieciet ierīci vai kontaktdakšu ūdenī.
- Vienmēr pirms grila novietošanas vai tīrīšanas ļaujiet grilam atdzist.
- Pārliecinieties, lai pirms ierīces lietošanas plastmasas trauks pilienu uzkrāšanai atrastos savā vietā. Pirms Jūs liekat grilu nost, izņemiet un iztukšojiet šo trauku.
- Uzglabājiet šo instrukciju gadījumā, ja Jums vēlāk rastos kādi jautājumi.
- Šī ierīce nesatur detaļas, kuras lietotājs var salabot pats. Ja rodas darbības traucējumi, nogādājiet grilu kvalificētā darbnīcā vai pie tirgotāja.
- Šī ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par ierīces lietošanu instruē cilvēks, kas atbild par viņu drošību.
- Bērniem jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar ierīci.

IEVĒROJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

PIRMS GRILA PIRMĀS IZMANTOŠANAS

Ievērojiet: grila pirmās izmantošanas laikā tas var nedaudz dūmot. To var izraisīt detaļu un jaunu sastāvdaļu sasilšana, un to var ņemt vērā.

- Pirms lietošanas rūpīgi izsaiņojiet grilu.
- Pārbaudiet, vai cepamās virsmas nav putekļainas. Noslaukiet cepamās virsmas ar mitru lupatiņu un nosusiniet ar lupatiņu, virtuves dvieli, utt.
- Novietojiet grilu uz līdzenas virsmas.
- **Pirms uzkaršēšanas cepamajām virsmām ir jābūt aizvērtām.**

Ievērojiet: TIKAI pirmo reizi izmantojot grilu, ietaukošanai izmantojiet plānu cepamās eļļas, sviesta vai margarīna kārtiņu un tad nosusiniet to ar papīra dvieli. Dariet to uzmanīgi, jo cepamās virsmas būs uzkaršūšas.

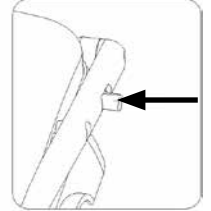
LIETOŠANA

- Iestatiet grila-tostera temperatūras regulatoram vēlamo iestatījumu. Vispirms mēģiniet to iestatīt maksimālajā pozīcijā. Vēlāk varat to iestatīt uz zemāku iestatījumu, atbilstoši savām vēlmēm.
- Aizveriet iekārtu un ļaujiet tai uzkarst.
- Pieslēdziet iekārtu elektrībai. Sarkanā strāvas lampiņa un zaļā gatavības lampiņa iedegsies, lai norādītu, ka iekārta ir ieslēgta un karstā.
- Zaļā gatavības lampiņa nodzīsīs, kad būs sasniegta cepšanai nepieciešamā temperatūra. Lietošanas laikā šī gatavības lampiņa regulāri ieslēgsies un izslēgsies. Tas nozīmē to, ka termostats regulē iekārtas temperatūru.
- Uzmanību: darbības laikā cepamās plātnes sakarst. Esiet piesardzīgi un neapdedzinieties.
- Uzkaršējiet virsmas 5-8 minūtes.
- Uzsilšanas laikā sagatavojiet maizītes un, kad tas izdarīts, atveriet to un ievietojiet maizītes starp cepamajām virsmām. Vienmēr novietojiet maizīti uz apakšējās virsmas.
- Aizveriet cepamās virsmas vāku un tas automātiski noregulēs maizītes biežumu, pateicoties mainīgajai virai. Tādā veidā maizītes cepsies vienmērīgi.
- Gatavošanas laiks ilgst aptuveni 5-8 minūtes. Tomēr tas ir atkarīgs no maizes veida un biežuma un dažādā tās pildījuma.

- Atveriet vāku, kad maizīte ir izcepta. Vienmēr izņemiet maizīti, izmantojot plastmasas vai koka lāpstīgu. Neizmantojiet metāla instrumentus, jo tie var sabojāt nepiedegošo pārklājumu.
- Aizveriet vāku, lai uzkaršētu virsmu līdz cepšanai ir sagatavota nākošā maizīte.
- Pēc lietošanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas.

ATVĒRTA GRILA FUNKCIJAS IZMANTOŠANA

- Novietojiet grilu-tosteri uz tīras, līdzenas virsmas, vietā, kur plānojat gatavot ēdiena. Grilu-tosteri var novietot horizontālā stāvoklī.
- Augšējā sildvirsmā/vāks jānovieto vienā līmenī ar apakšējo sildvirsmu/pamatni. Augšējā un apakšējā sildvirsmā novietojas vienā līmenī, veidojot plašu virsmu gatavošanai. Lai pielāgotu grilu-tosteri darbam šādā stāvoklī, atrodiēt eņģes atbrīvošanas sviru labajā pusē.
- Ar kreiso roku pieturiet rokturi, ar labo roku pabīdiat atbrīvošanas sviru uz savu pusi. Piespiediet rokturi atpakaļ, līdz to atbalstāt uz virsmas. Ierīce paliks šādā stāvoklī līdz jūs pacelsiet rokturi un vāku, lai novietotu tos aizvērtā pozīcijā.
- Izmantojiet grilu-tosteri kā atvērtā tipa grilu, lai pagatavotu burgerus, steiku, mājputnu gaļu (iesakām negatavot vistu ar kauliem, jo šādi tā atvērtā grilā neizcepas vienmērīgi), zivis un dārzeņus.
- Ēdiena gatavošana ar atvērtu grilu ir visdaudzpusīgākais grila-tostera izmantošanas veids. Atvērtā stāvoklī grila virsma ir divas reizes lielāka.
- Jums ir iespēja pagatavot dažāda veida ēdienus atsevišķi, nesajaucot to garšas, kā arī pagatavot lielu daudzumu viena ēdiena. Atvērtā stāvoklī tas ir piemērots dažādiem gaļas gabaliem ar atšķirīgu biežumu, šādi ir iespējams gatavot katru gabalu atsevišķi, tieši tā, kā patīk gatavot tieši jums.



TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Pirms Jūs uzsākat tīrīšanu, pārliecinieties, ka grils ir atvienots no strāvas un atdzisis.
- Neizmantojiet nekādus skrāpējošus sūkļus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, jo tādējādi var tikt bojātas gan plastmasas, gan metāla detaļas.
- Trauku pilienu uzkrāšanai mazgājiet karstā ziepjūdenī.
- Lai notīrītu ēdiena atliekas, izmantojiet speciāli tam piemērotu lāpstīgu, neskrāpējošu sūkli vai papīra dvieli.
- Nosusiniet nepiedegošās plātnes ar papīra dvieli, ārējās plastmasas detaļas var tīrīt ar papīra dvieli vai mīkstu lupatiņu.

NEMĒRCIET IERĪCI ŪDENĪ VAI CITĀ ŠĶIDRUMĀ.

TEHNISKIE DATI:

220-240V • 50HZ • 2000W

Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces

Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi!

Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних пристроїв, особливо, коли поблизу знаходяться діти, необхідно завжди дотримуватись основних правил безпеки, включаючи наступні:

ПЕРЕД ТИМ ЯК КОРИСТУВАТИСЬ ПРИЛАДОМ, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ

- Прочитайте та ознайомтесь з усіма інструкціями з експлуатації перед тим, як користуватись грилем.
- Тримайте прилад далі від дітей.
- Оскільки час приготування буде різним для різних страв, не залишайте прилад без нагляду, коли він увімкнений.
- Пам'ятайте, що поверхні приладу можуть бути дуже гарячими під час та після його використання – завжди користуйтеся кухарськими рукавицями або рушником. Користуйтеся доданими до приладу ручками та не торкайтесь поверхонь, які нагріваються.
- Завжди вимикайте прилад з розетки перед тим, як очистити його. Прилад слід тільки витирати – ніколи не занурюйте його, його штепсель або шнур живлення у воду.
- Завжди давайте приладу вистигнути перед тим, як складати його для зберігання або чистити.
- Завжди перевіряйте, щоб пластикова крапельниця була встановлена, перед тим, як користуватись приладом. Виймайте та почистіть крапельницю перед тим, як складати прилад для зберігання.
- Завжди зберігайте інструкцію з експлуатації для подальшого використання.
- Прилад не має будь-яких частин, які можна ремонтувати самостійно. В разі поломки приладу зверніться до кваліфікованого електроремонтного центру або зв'яжіться з продавцем.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
- **Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.**

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

ВИКОРИСТОВУЮЧИ ПРИЛАД ВПЕРШЕ

Примітка: під час першого використання прилад може злегка диміти. Це викликано нагріванням елементів та нових частин та не є надзвичайним.

- Перед використанням приладу, зніміть з нього всю упаковку.
- Перевірте, щоб на робочих поверхнях не було пилу. Протріть пластини спочатку вологою, а потім сухою тканиною або рушником.
- Поставте прилад на рівну поверхню.
- **Робочі пластини повинні бути зімкненими під час нагрівання.**

Примітка: ТІЛЬКИ при першому використанні прогрійте пластини, покрити їх тонким шаром кухарської олії, масла або маргарину, а потім протріть їх паперовим рушником. Будьте обережні, оскільки пластини гарячі.

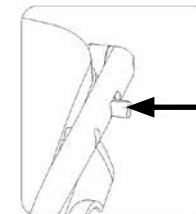
ВИКОРИСТАННЯ

- Встановіть регулятор температури гриль-тостера на потрібну температуру. Спершу спробуйте встановити максимальну настройку. Згодом ви можете встановити нижчу температуру відповідно до ваших потреб.
- Закрийте прилад та нагрійте його.
- Увімкніть прилад в розетку. Червоний індикатор живлення та зелений індикатор нагрівання вказують на те, що прилад підключено до джерела живлення та що він нагрівається.
- Зелений індикатор нагрівання погасне, коли прилад досягне робочої температури. В процесі роботи цей індикатор буде періодично загоратися/гаснути. Це означає, що температурний датчик регулює робочу температуру приладу.
- Увага: в процесі роботи форми для випікання нагріваються. Будьте уважні, щоб не отримати опік.
- Прогрійте пластини протягом 5-8 хвилин.

- Доки прилад прогрівається, підготуйте продукт для приготування та, відкривши прилад, покладіть його на нижню пластину. Завжди кладіть продукт ближче до задньої частини пластини.
- Опустіть верхню пластину, яка автоматично пристосується до товщини сандвіча завдяки рухомому навісу. Це забезпечить рівномірне приготування.
- Приготування займе біля 5-8 хвилин. Однак, точний час приготування буде залежати від товщини хліба та вмісту начинки.
- Підніміть кришку, коли сандвіч приготується. Завжди діставайте сандвіч пластиковою або дерев'яною лопатною. Ніколи не користуйтеся металевими приборами, оскільки це може пошкодити поверхню, що не пригорає.
- Закрийте кришку, щоб прилад не вистиг на час приготування наступних сандвічів.
- Після використання, вимкніть прилад з розетки.

ВИКОРИСТАННЯ У ВІДКРИТОМУ ПОЛОЖЕННІ

- Помістіть гриль-тостер на чисту і рівну поверхню, де ви будете готувати. Гриль-тостер можна розташувати у плоскому положенні.
- Верхня плита/кришка знаходиться на одному рівні з нижньою плитою/кришкою. Верхня та нижня плити при вирівнюванні створюють одну велику поверхню для готування. Налаштуйте гриль-тостер в це положення; знайдіть важіль розблокування шарніра на ручці справа.
- Утримуючи лівою рукою ручку, правою перемістіть важіль в сторону до вас. Перемістіть ручку назад, доки кришка не розташується з протилежного боку. Пристрій залишатиметься у цьому положенні, доки ви не піднімете ручку та кришку, щоб повернути її у закрите положення.
- Використовуйте гриль-тостер у відкритому положенні для готування бургерів, стейків, домашньої птиці (ми не рекомендуємо готувати курятину з кісточками, оскільки вона не буде рівномірно приготовлена на відкритому грилі), рибу та овочі.
- Готування на відкритому грилі є найбільш універсальним методом використання гриль-тостера. Відкрите положення дозволяє удвічі збільшити поверхню для смаження.
- Ви маєте можливість готувати різні типи страв окремо, без змішування їх смаків, а також готувати велику кількість їжі одного типу. Відкрите положення також дозволяє готувати шматки м'яса різного розміру та товщини, кожен шматок – відповідно до вашого смаку.



ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Впевніться, що прилад вимкнений з розетки та холодний, перед тим, як очистити його.
- Ніколи не користуйтеся металевою губкою або абразивними засобами для чищення, оскільки в такий спосіб можна пошкодити як пластикові, так і металеві частини.
- Крапельницю можна мити в гарячій мильній воді.
- Користуйтеся спеціальною лопаткою, яка постачається разом з приладом, для знімання будь-яких залишків їжі з пластин з покриттям проти пригорання. Користуйтеся неабразивною губкою або паперовим рушником для видалення найбільшого забруднення.
- Насухо витирайте пластини з покриттям проти пригорання за допомогою паперового рушника. Зовнішній пластиковий корпус можна очистити за допомогою паперового рушника або м'якої тканини.

НЕ ЗАНУРЮЙТЕ ПРИЛАД У ВОДУ АБО ІНШУ РІДИНУ!

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ: 220-240В • 50Гц • 2000Вт

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.

Безпечна утилізація: Ви можете допомогти захистити довкілля! Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

INDICATIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Veillez toujours respecter les indications de sécurité fondamentales suivantes lors de l'utilisation d'appareils électriques :

- Lisez attentivement l'intégralité de ces instructions et discutez en avec votre famille avant de mettre en marche l'appareil.
- Posez l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Notez que l'appareil est chaud pendant et après le fonctionnement, utilisez toujours par conséquent une manique ou un torchon lorsque vous touchez l'appareil. Utilisez les poignées et ne touchez pas les surfaces chaudes.
- Débranchez toujours la fiche lorsque vous voulez nettoyer l'appareil. Essuyer uniquement le barbecue, ne jamais plonger l'appareil ou la fiche dans l'eau.
- Laissez refroidir le barbecue avant de le ranger ou de le nettoyer.
- Assurez-vous que le récupérateur de graisses en plastique est à sa place avant de mettre l'appareil en marche. Retirez et videz le récupérateur de graisses avant de déplacer l'appareil.
- Conservez bien cette notice en cas d'éventuelles questions ultérieures.
- Cet appareil ne comporte aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Si un dysfonctionnement apparaissait, amenez l'appareil à un service après-vente agréé ou à votre revendeur.
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

AVANT LA PREMIERE UTILISATION DU GRIL

Indication : Lors de la première utilisation, un léger dégagement de fumée peut apparaître. Ceci est normal et est dû au réchauffement des pièces neuves.

- Retirer tous les éléments d'emballage avant utilisation.
- Veillez à ce que les plaques de cuisson ne soient pas poussiéreuses. Essuyer la surface des plaques de cuisson avec un chiffon humide puis sécher avec un chiffon sec, un torchon ou similaire.
- Poser le gril sur une surface plane.
- **Lors du réchauffage, les plaques de cuisson doivent être fermées.**

Indication : les plaques de cuisson doivent être huilées UNIQUEMENT lors de la première utilisation avec une fine couche d'huile de cuisine, de beurre ou de margarine. Répartissez l'huile, le beurre ou la margarine avec un essuie-tout. Attention lors du maniement – les plaques de cuisson sont chaudes.

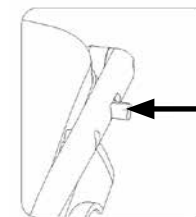
UTILISATION

- Réglez la température du grille-pain selon votre choix. Dans un premier temps, réglez au maximum. Vous pourrez ensuite baisser la température selon vos goûts.
- Fermez l'appareil et laissez chauffer.
- Branchez la prise au secteur. Le voyant lumineux rouge s'allume et le voyant lumineux vert s'allume signalant la mise sous tension de l'appareil et qu'il est en train de chauffer.
- Le voyant lumineux vert s'éteint lorsque la température de cuisson est atteinte. Durant la cuisson, la lumière rouge s'allume et s'éteint régulièrement. Ceci signifie que le thermostat est en train de réguler la température de l'appareil.
- Attention : Durant la cuisson, le plateau de cuisson devient très chaud. Faites attention de ne pas vous brûler.
- Préchauffer les plaques 5 à 8 minutes.

- Préparer pendant le temps de chauffe les aliments à griller. Dès qu'ils sont prêts, ouvrir le gril et poser les aliments sur la plaque de cuisson inférieure. Poser toujours les aliments à griller sur la zone arrière de la plaque de cuisson.
- Fermer la plaque de cuisson supérieure. Grâce au système rabattable flexible, la plaque de cuisson s'adapte automatiquement à l'épaisseur du sandwich. Un toastage homogène est ainsi garanti.
- Le processus de toastage dure environ 5-8 minutes. La durée exacte de toastage dépend du type et de l'épaisseur du pain et de la garniture.
- Ouvrir le couvercle dès que le sandwich est toasté. Retirer toujours le sandwich à l'aide d'une spatule en plastique ou en bois. N'utilisez jamais d'objets métalliques car cela pourrait endommager le revêtement anti-adhésif.
- Fermer le couvercle pour conserver la chaleur pour le prochain sandwich.
- Après utilisation, débrancher la fiche.

UTILISATION COMME GRIL OUVERT

- Placez le grille-pain sur une surface plane et propre, où vous allez cuire. Le grille-pain peut être utilisé à plat (ouvert).
- La plaque supérieure/couvercle serait au même niveau que la plaque inférieure/base. Les plaques supérieure et inférieure deviennent alignées et créent une grande surface de cuisson. Fixez le grille-pain dans cette position ; localiser le levier de libération de charnière situé sur le bras droit.
- La main gauche étant sur la poignée, utilisez votre main droite pour faire glisser le levier vers vous. Poussez la poignée vers l'arrière jusqu'à ce que le couvercle repose à plat sur la planche de travail. L'appareil reste dans cette position jusqu'à ce que vous souleviez la poignée et le couvercle et les faire retourner à la position fermée.
- Utilisez le grille-pain comme un gril ouvert pour préparer hamburgers, steak, volaille (le poulet avec os n'est pas recommandé, car il ne cuit pas uniformément sur une grille ouverte), poissons et légumes.
- Cuire sur un gril ouvert est la méthode la plus polyvalente de l'utilisation du grille-pain. En position ouverte, vous doublez la surface du gril.
- Vous avez la possibilité de préparer différents types d'aliments séparément sans combinant leurs saveurs ou une grande quantité du même type d'aliment. La position ouverte peut également servir à cuire différentes tranches de viande avec des épaisseurs variables, vous permettant de cuisiner chaque morceau à votre convenance.



NETTOYAGE & ENTRETIEN

- Assurez-vous que le barbecue est débranché et qu'il est froid avant de commencer le nettoyage.
- N'utilisez pas d'éponge grattante ou de nettoyant abrasif car cela endommagerait aussi bien les pièces en plastique que les pièces métalliques.
- Laver le récupérateur de graisse à l'eau chaude savonneuse.
- Utilisez pour retirer les restes d'aliment une spatule spécialement prévue à cet effet, une éponge non abrasive ou un essuie-tout.
- Séchez la plaque anti-adhésive avec un essuie-tout, les parties extérieures en plastique peuvent être nettoyées avec un essuie-tout ou un chiffon doux.

NE JAMAIS PLONGER LE TOASTER DANS L'EAU OU D'AUTRES LIQUIDES !

DONNES TECHNIQUES : 220-240V • 50Hz • 2000W

Mise au rebut dans le respect de l'environnement

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise au rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando use electrodomésticos, especialmente en presencia de niños, debería seguir siempre precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO

- Lea y familiarícese con todas las instrucciones de funcionamiento antes de intentar usar el grill.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Como todos los tiempos de cocinado varían no deje el aparato sin atender mientras está conectado.
- Tenga en cuenta que las superficies pueden estar muy calientes durante y tras su uso – use siempre un guante de cocina o un paño. Use las asas que se adjuntan y no toque las superficies calientes.
- Desconecte siempre el enchufe de la corriente eléctrica antes de limpiarla. Límpiela solamente - no sumerja la unidad o el cable de alimentación en agua.
- Deje siempre que la unidad se enfríe antes de guardarla o limpiarla.
- Asegúrese siempre que la bandeja de plástico de goteo está en su lugar antes de usarlo y vacíe la bandeja de goteo antes de guardar la unidad.
- Guarde siempre las instrucciones de usuario para su uso y referencia futuras.
- No hay piezas utilizables por el usuario; si la unidad falla, consulte con un centro de reparación eléctrica cualificado o póngase en contacto con el proveedor.
- Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimientos o experiencia, a menos que hayan recibido supervisión o formación en lo referente al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Debe supervisarse a los niños para asegurarse que no jueguen con el aparato.

Guarde estas instrucciones para futuras referencias.

ANTES DE USAR EL GRILL POR PRIMERA VEZ.

Nota: Cuando use el grill por primera vez, puede que la unidad provoque un poco de humo fino. Esto está provocado por el calentamiento de los elementos y de los nuevos componentes y puede rechazarse.

- Retire todo el embalaje del grill antes de usarlo.
- Compruebe que las planchas de cocinado están libres de polvo. Limpie la superficie de las planchas con un paño suave y séquelas con un paño, una toallita de cocina, etc.
- Coloque el grill sobre una superficie plana y nivelada.
- **Las planchas de cocinado deben estar en posición cerrada para el precalentamiento.**

Nota: ÚNICAMENTE para su uso por primera vez, sazone los platos aplicando una fina capa de aceite, mantequilla o margarina a las superficies de cocinado y frótelos con una toallita de papel. Tenga cuidado, ya que las placas de cocinado estarán calientes.

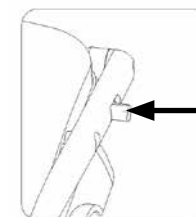
USO

- Fije el control de temperatura del grill tostador a la configuración que desee. Al principio, pruebe la configuración al máximo; posteriormente, puede ajustarla más alta o más baja conforme a sus preferencias.
- Cierre el aparato y deje que se caliente.
- Enchúfelo a la toma eléctrica. La luz de alimentación roja y la luz verde de preparado se encenderán para indicar que el aparato está encendido y calentándose.
- La luz verde de preparado se apagará cuando se alcance la temperatura de cocinado. Durante su uso, esta luz de preparado se encenderá y apagará regularmente. Esto simplemente indica que el termostato está regulando la temperatura del aparato.
- Atención: durante su funcionamiento, las planchas de cocinado se calientan. Preste atención a no quemarse.
- Precaliente las planchas durante 5-8 minutos

- Durante el tiempo de precalentamiento, - Prepare el grill y cuando esté listo, abra el grill y coloque éste sobre la parte inferior de la plancha de cocinado. Coloque siempre el grill hacia la parte posterior de la plancha de cocinado.
- Cierre la parte superior de la plancha de cocinado y 7 se ajustará automáticamente al grosor del sándwich debido al quicio flotante. Esto asegurará un tostado uniforme.
- El proceso de tostado debe tardar aproximadamente 5-8 minutos. Sin embargo, los tiempos de tostado exactos dependen de los tipos y grosor del pan y del diferente relleno usado.
- Abra la tapa cuando el sándwich esté cocinado. Retire siempre el sándwich usando una espátula de plástico o madera. Nunca use utensilios metálicos ya que esto puede dañar el revestimiento antiadherente.
- Cierre la tapa para conservar el calor hasta que esté listo para tostar el siguiente sándwich.
- Tras su uso, retire el enchufe de la toma de la pared.

USO COMO UN GRILL ABIERTO

- Coloque el grill tostador sobre una superficie limpia y plana donde pretenda cocinar. El grill tostador puede colocarse en una posición plana.
- La placa/tapa superior se nivela con la placa/base inferior. Las placas superior e inferior se alinean para crear una superficie de cocinado grande. Una vez que el grill tostador está en esta posición, localice la palanca de liberación del quicio situada en el brazo derecho.
- Con la mano izquierda en el asa, use la mano derecha para deslizar la palanca hacia usted. Empuje el asa hacia atrás hasta que la tapa descansa plana sobre la encimera. La unidad permanecerá en esta posición hasta que levante el asa y tapa para devolverla a la posición cerrada.
- Use el grill tostador como un grill abierto para cocinar hamburguesas, filetes, pollo (no recomendamos que cocine pollo sin deshuesar ya que no se cocina de forma uniforme en un grill abierto), pescado y verduras.
- Cocinar en un grill abierto es el método más versátil de usar el grill tostador. En la posición abierta, dobla el área de superficie para asar.
- Tiene la opción de cocinar diferentes tipos de alimentos de forma separada sin combinar los sabores, o cocinar grandes cantidades del mismo tipo de alimento. La posición abierta asimismo alberga diferentes cortes de carne con diversos grosores, lo que le permite cocinar cada pieza a su gusto.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Asegúrese de que la unidad está desenchufada y fría antes de intentar limpiarla.
- Nunca use un estropajo o un limpiador abrasivo ya que éstos dañarán tanto los componentes plásticos como los metálicos.
- La bandeja de goteo se puede lavar en agua caliente jabonosa.
- Use la espátula con forma especial para eliminar cualquier exceso de alimentos que se haya adherido a las placas antiadherentes; se puede usar una esponja húmeda no abrasiva o una toallita de papel para eliminar las manchas rebeldes.
- Seque bien las placas antiadherentes usando una toallita de papel. La carcasa exterior de plástico se puede limpiar con una toallita de papel o un paño suave.

¡NO LO SUMERJA EN AGUA EN CUALQUIER OTRO LÍQUIDO!

DATOS TÉCNICOS: 220-240V • 50Hz • 2000W

Eliminación respetuosa con el medioambiente

¡Puede ayudar a proteger el medioambiente! Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de recogida de residuos adecuado.

إجراءات وقائية هامة

يجب، عند استخدام الأجهزة الكهربائية وخاصة في وجود الأطفال، اتباع الاحتياطات الأساسية للسلامة، والتي تشمل الاحتياطات التالية:

اقرأ جميع التعليمات، وذلك قبل استخدام الجهاز

- اقرأ وتعود على جميع تعليمات التشغيل؛ وذلك قبل محاولة استخدام الشواية.
- حافظ على الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تترك الجهاز أثناء تشغيله بدون متابعة، وذلك حيث أن زمن الطهي يختلف من طعام لآخر.
- احترس فقد تصبح أسطح الجهاز ساخنة جداً أثناء وبعد الاستخدام؛ ودائماً استخدم قفاز (جوانتي) فرن أو قطعة من القماش. استخدم المقابض المزودة مع الجهاز ولا تلمس أسطح التسخين.
- أفضل القابض (الفيشة) من المقبس (البريزة)، وذلك قبل التنظيف. نظف بالمسح فقط، لا تغمر الوحدة أو الكبل في الماء.
- اترك الوحدة دائماً حتى تبرد؛ وذلك قبل تخزينها أو تنظيفها.
- تأكد دائماً من أن صينية التنقيط البلاستيك في مكانها، وذلك قبل الاستخدام، أزل صينية التنقيط وأفرغها قبل تخزين الوحدة.
- احتفظ دائماً بتعليمات المستخدم في مكان آمن؛ وذلك للرجوع إليها واستخدامها في المستقبل.
- لا توجد أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها بنفسه؛ استشر مركز إصلاح كهربائي مؤهل، أو اتصل بمورد الجهاز؛ وذلك في حالة تعطل الجهاز.
- هذا الجهاز ليس مخصصاً للاستخدام من قِبَل أشخاص من ذوي القدرات الجسمية أو الحسية أو العقلية المحدودة، بما في ذلك الأطفال، أو الأشخاص قليلي الخبرة والمعرفة، ذلك ما لم يتم توفير الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام هذه الأجهزة وذلك بواسطة فرد مسؤول عن سلامة هؤلاء الأشخاص.
- يجب ملاحظة الأطفال، وذلك لضمان عدم محاولتهم العبث بالجهاز.

احتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها فيما بعد.

قبل استخدام الشواية الخاصة بك لأول مرة

ملاحظة: قد يصدر عن الشواية دخان خفيف؛ وذلك عند استخدامها لأول مرة. ينتج ذلك عن تسخين العناصر والمكونات الجديدة، وهو ما يمكن تجاهله.

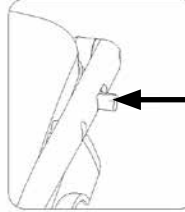
- أزل جميع مواد التغليف والتعبئة من الشواية؛ وذلك قبل الاستخدام.
- تأكد من أن الواح الطهي خالية من الأتربة. امسح سطح الألواح بقطعة قماش مبللة، وجففها بقطعة من القماش، أو منشفة مطبخ، الخ.
- ضع الشواية على سطح مستو.
- يجب أن تكون ألواح الطهي في وضع مغلق عند إجراء التسخين الأولي.
- ملاحظة: عند الاستخدام الأول فقط، جهز الألواح للعمل بدهان طبقة رقيقة من زيت الطهي، أو الزبد، أو السمن على أسطح الطهي ودلكها بمنشفة ورقية. كن حذراً، حيث أن أسطح الطهي سوف تكون ساخنة.

الاستخدام

- ضع مفتاح التحكم في درجة حرارة الشواية، على الوضع الذي ترغب فيه. في البداية: اختر درجة الحرارة القصوى، حيث يمكنك بعد ذلك التغيير إلى مستوى أعلى أو أقل وفقاً لرغبتك.
- أغلق الجهاز واتركه ليسخن.
- صل الجهاز بمصدر القدرة الكهربائية. سوف يضيء مصباح القدرة الكهربائية الأحمر، ومصباح الاستعداد الأخضر؛ وذلك لبيان أن الجهاز يعمل ويجري عملية التسخين.
- سوف ينطفئ مصباح الاستعداد الأخضر؛ وذلك عندما تصل درجة الحرارة إلى درجة حرارة الطهي. سوف يستمر الضوء الأخضر في الوميض بشكل منتظم؛ وذلك أثناء الاستخدام. وهو ما يعني ببساطة أن الترموستات يقوم بتنظيم درجة حرارة الجهاز.
- تنبيه: ترتفع درجة حرارة ألواح الخبز أثناء التشغيل. كن حذراً حتى لا تتعرض للحرق.
- قم بالتسخين الأولي للألواح لمدة 5 - 8 دقائق.

- أثناء فترة التسخين الأولي: جهز الشواية، وعندما تنتهي من ذلك، افتح الشواية وضع الشواء على لوح الطهي الموجود بالقاع. ضع الشواء دائماً تجاه مؤخرة لوح الطهي.
- أغلق لوح الطهي العلوي، وسوف يقوم بالضغط الأوتوماتيكي ليناسب سمك السندويتش، وذلك بفضل المفصل الطافية. من شأن ذلك أن يضمن تحميصاً متساوياً.
- تستغرق عملية التحميص من 5 - 8 دقائق تقريباً. وعلى كل حال، فإن زمن التحميص الدقيق يتوقف على نوع وسمك الخبز، وكذلك أنواع الحشو المختلفة المستخدمة.
- افتح الغطاء عندما يكتمل طهي السندويتش. أخرج السندويتش دائماً باستخدام ملعقة من البلاستيك أو الخشب.
- لا تستخدم إبدأ أدوات مطبخ معدنية؛ حيث قد يتسبب ذلك في إتلاف الطلاء غير اللاصق.
- أغلق الغطاء حتى تحتفظ بالحرارة؛ وذلك لحين الاستعداد لتحميص السندويشات التالية.
- أفضل القابض (الفيشة) من المقبس (البريزة)؛ وذلك بعد الانتهاء.

الاستخدام كشواية مفتوحة



- ضع الشواية التوستر على سطح مستو ونظيف في المكان الذي تنوي الطهي فيه. يمكن وضع الشواية التوستر في وضع مستو.
- يتساوى اللوح العلوي/الغطاء مع اللوح السفلي/القاعدة. يتم وضع اللوح العلوي والسفلي على خط واحد بحيث يكون سطح طهي كبير. لتجهيز الشواية التوستر في هذا الوضع؛ حدد مكان رافعة تحرير المفصلة على الذراع الأيمن.
- ضع يدك اليسرى على المقبض؛ واستخدم يدك اليمنى لزلق (سحب) الرافعة تجاهك. ادفع المقبض إلى الخلف إلى أن يرتكز الغطاء بشكل مستو على المنضدة سوف تظل الوحدة في هذا الوضع، إلى أن تقوم أنت برفع المقبض والغطاء لإعادتها إلى الوضع المغلق.
- استخدم الشواية التوستر كشواية مفتوحة لطهي البيزر، والسنتيك، والدجاج، (الانوصي بطهي العظم في الدواجن، حيث أنها لا تطهى بشكل متساو في حالة الشواية المفتوحة)، والسلم، والخضروات.
- يعتبر الطهي على الشواية المفتوحة، هو أكثر الطرق تنوعاً لاستخدام الشواية التوستر. في الوضع المفتوح، تتضاعف مساحة سطح الشواء.
- لديك خيار طهي أنواع متعددة من الأطعمة بشكل منفصل، ودون خلط النكهات مع بعضها البعض. يستوعب الوضع المفتوح أيضاً قطع مختلفة من اللحوم مع درجات سمك مختلفة، مما يسمح لك بطهي كل قطعة كما تحب.



التنظيف والصيانة

- أفضل القابض (الفيشة) وانتظر حتى تبرد الشواية؛ وذلك بعد الاستخدام وقبل بدء التنظيف.
- امسح السطح الداخلي وحواف لوحة التسخين بمنشفة مطبخ ورقية ماصة، أو بقطعة من القماش الناعم.
- في حالة وجود أي حشو صعب الإزالة؛ انثر قليلاً من زيت الطعام على لوح التسخين، ثم أعد التسخين لمدة 1 - 2 دقيقة. ضع مفتاح التشغيل على وضع عدم التشغيل، وامسح بعد 5 دقائق، وذلك بعد أن يصبح الحشو طرياً. امسح السطح الخارجي بقطعة من القماش المبللة قليلاً، مع التأكد من عدم دخول الرطوبة، أو الزيت أو الشحم إلى داخل الجهاز.
- لا تنظف داخل أو خارج الجهاز بوسادة كاشطة أو صوف الصلب؛ حيث سوف يتسبب ذلك في إتلاف وتجريح الألواح غير اللاصقة.
- لا تغسل الشواية في غسالة الأطباق.
- لا تستخدم المنظفات بالرش (سبراي)؛ حيث أنها سوف تؤثر على أداء السطح غير اللاصق الموجود على ألواح الطهي.
- لا تغمر الجهاز في الماء أو في أي سائل!

البيانات التقنية: 220-240 فولت، ~، 50 هرتز، 2000 وات.

التخلص من الجهاز بطريقة صديقة للبيئة
يمكنك المساعدة في حماية البيئة! رجاء تذكر احترام القوانين المحلية: سلم الأجهزة الكهربائية التي لا تعمل إلى مركز مناسب للتخلص من المخلفات.